



安全理事会

Distr.: General  
11 March 2002  
Chinese  
Original: Spanish

2002 年 3 月 11 日洪都拉斯常驻联合国代表团临时代办给安全理事会  
主席的信

奉我国政府指示，谨请求将洪都拉斯共和国外交部国务秘书吉列尔莫·佩雷斯-卡达尔索·阿里亚斯先生阁下 2002 年 3 月 5 日给你的信作为安全理事会正式文件分发（见附件）。此信事关国际法院对洪都拉斯-萨尔瓦多一案所作的判决。

临时代办

大使

马科·苏阿索（[签名](#)）

**2002 年 3 月 11 日洪都拉斯常驻联合国代表团临时代办  
给安全理事会主席的信的附件**

**事由：**洪都拉斯政府给联合国安全理事会的报告，事关国际法院 1992 年 9 月 11 日判决的全面执行遭到毫无道理的延误。

谨提请注意 2002 年 1 月 20 日我们向安全理事会提出的请求。这项请求的目的是，推动执行国际法院组建的分庭 1992 年 9 月 11 日就洪都拉斯和萨尔瓦多之间的陆地、岛屿和海洋边界（尼加拉瓜调解）一案所作的判决。

谨请求在有关档案中增加下列资料，并通知你，萨尔瓦多已对 2002 年 2 月 19 日在危地马拉安提瓜签署的《合作保护和可持续发展东北太平洋海洋和沿海区域公约》提出保留。保留的内容如下：

“萨尔瓦多共和国根据《合作保护和或持续开发东北太平洋海洋和沿海区域公约》第 24 条提出下列保留和解释性声明：

(a) 《公约》的任何条款都不得解释为影响萨尔瓦多在海洋和沿海区域或其领土的任何其他部分的权利，或以任何方式意味着全部或部分放弃对领土以及海洋和岛屿区域的主张；

(b) 萨尔瓦多共和国不会全部或部分放弃对根据其国内法和国际法属于萨尔瓦多的领土、毗邻海岸、内水、领海、毗邻区、大陆架、专属经济区和领空的主权、管辖权和权利；

(c) 东北太平洋地区非沿岸国签署该《公约》以及《公约》对此种国家产生效力，并不影响萨尔瓦多对海洋空间界限的法律立场或其海洋管辖权。

萨尔瓦多共和国保留抵制一国或多国损害萨尔瓦多主权和领土权利单方面提出的任何提议、措施、项目、声明、法律或规章的权利。”

萨尔瓦多提出的保留违背并企图无视国际法院 1992 年 9 月 11 日对洪都拉斯在太平洋的海洋空间所作判决的文件和精神。

国务秘书

吉列尔莫·佩雷斯-卡达尔索·阿里亚斯（签名）